

UNIVERSITE DE NANTES
U. F. R. DE SCIENCES SOCIALES

Année 2001

N° Attribué par la bibliothèque

THESE

Pour obtenir le grade de
DOCTEUR DE L'UNIVERSITE DE NANTES
Discipline : Histoire
Présentée et soutenue publiquement

Par

Manuel Horacio VASQUEZ
Le 8 Décembre 2001
21

La Route de la Feuille de Coca 1492-1992.
Entre l'histoire, la mémoire et l'oubli

(Tome I)

Directeur de thèse : M. Jean-Clément MARTIN

JURY

M. Nathan WACHTEL
M. Jean-Pierre CLEMENT
M. Rodolfo DE ROUX
Mme. Pilar MARTINEZ-VASSEUR

Président

Résumé en Français

A partir de l'élaboration d'une nouvelle bibliographie sur la feuille de coca, ayant pour but l'identification des écrits s'y rapportant entre 1492 et 1992, l'historiographie de ce végétal est au centre de ce travail. Dans la longue période ainsi observée, le thème de la feuille de coca a toujours été d'actualité, et il a généré, depuis près de 500 ans, de nombreux travaux. Dans ces œuvres, il est possible de remarquer l'intérêt que la feuille de coca a suscité chez les chroniqueurs, les auteurs et autres fonctionnaires coloniaux et les républicains ainsi que pour les organismes internationaux.

Dans cet ensemble significatif d'études, la différence entre chroniqueurs et auteurs se dessine, et trois notions sont au centre de ce travail : l'historiographie, la mémoire et l'oubli. Afin de montrer la vision de l'histoire appliquée à la feuille de coca, l'aspect historiographique a été souligné dans l'analyse. La mémoire est actuellement mise en évidence par les peuples indigènes et métis qui consomment de façon traditionnelle ce produit végétal dans la zone andine et amazonienne. Le phénomène d'oubli de la feuille de coca peut, quant à lui, être explicité dans la question : pour quelles raisons peut-on supposer que la production et la consommation de la feuille de coca semblent être tombées dans l'oubli dans une zone typiquement andine comme celle de l'actuelle république d'Équateur et ses alentours ?

Dans une perspective réunissant des travaux d'ethno-histoire (chroniqueurs), d'historiographie (auteurs) et d'histoire (*La Real Audiencia de Quito*), travaux produits pendant les cinq derniers siècles, une vision, générée par cette feuille, tantôt négative, tantôt positive apparaît. Malgré ces interprétations divergentes, dans lesquelles l'Eglise a été aussi présente, un autre aspect semble être récurrent : différents groupes de pouvoir, malgré leur position « contre » la feuille de coca, ont toujours essayé de tirer, directement ou indirectement, des bénéfices de celle-ci.

Summary in English

The thesis focuses on the coca leaf from a historical point of view. It is composed of a new bibliography which tries to identify all the works concerning the coca leaf that were published between 1492 and 1992. This long period shows the updates and diverse opinions that have been provoked by the leaf. It appears that the vegetal has not only been the subject of interest of chroniclers, authors, colonial servants and republicans, but also of international organizations.

A distinct difference can be noticed between chroniclers and authors, and our analysis centers around three main notions : history (historiography), memory and oblivion. The historical approach tries to shed light on how the coca leaf has been viewed throughout the centuries. The vestiges of the coca leaf culture can be seen today in the local consumption of indigenous and mestizo populations. One question can be raised : why have typical Andean zones (Ecuador for example) abandoned production and consumption of the coca leaf ?

This work re-groups the publications into three areas : ethno-history (chroniclers), historiography (authors) and history (« *La Real Audiencia de Quito* »). All aspects of the controversy are pointed out, but one factor seems constant throughout time : different groups of power, such as the Church, have sought to gain profit, directly or indirectly, from the coca leaf.

SOMMAIRE

Tome I

Remerciements	2
Sommaire	5
Table des matières Tome I	8
INTRODUCTION	11
CHAPITRE I	
ETHNO-HISTOIRE DE LA FEUILLE DE COCA.	
CHRONIQUES DES INDES	44
A. Premières informations.	54
B. Chroniques des Indes.	59
CHAPITRE II	
LA NAISSANCE DE L'HISTORIOGRAPHIE DE LA FEUILLE DE COCA EN EUROPE	68
A. Les études historiographiques sur la feuille de coca.	68
B. Les publications sur la feuille de coca 1530-1992.	82
C. Les premiers auteurs. 1530-1700.	89
CHAPITRE III	
LES DESCRIPTIONS DE LA FEUILLE DE COCA. 1700-1860	117
A. Les voyageurs.	117
B. Les médecins.	152
C. Les botanistes.	165
D. Les « historiens ».	172
CHAPITRE IV	
LA FEUILLE DE COCA ENTRE TRADITION ET MODERNITE. 1860-1901.	180
A. La feuille de coca et l'apparition de la cocaïne dans le Monde Occidental 1854-1860.	180
B. Les médecins.	182
C. Les voyageurs.	195
D. Les botanistes.	202
E. Les commerçants : « agronomes » et pharmaciens.	203
F. La feuille de coca et sa présentation dans le monde occidental. L'Exposition Universelle de Paris de 1867.	208

- Résumé
- Ainsi, le but l'identité est au cœur du coca a toujours été dans ces les chroniques pour les ouvrages. Dans dessiné, et Afin de montrer que a été souligné que indigènes et andine et l'explicité de la consommation typiquement dans l'historiographie pendant les années 1960 une positive attitude présente, une position « d'indirectement...
Summary
The first new bibliography published by those that have been of interest of the organization. A distinct centers around historical approaches centuries. These indigenous zones (Ecuador). This historiographical controversy of power, surrounding leaf.
- G.La feuille de coca et les nouveaux produits industriels : la cocaïne (1860), le vin Mariani (1863/1871), le coca-cola (1885).
 - H.La relation feuille de coca-cocaïne dans les publications : Entre identification et confusion.

CHAPITRE V LA FEUILLE DE COCA ENTRE DEUX VISIONS 1901-1992.

- A.L'Ecole contre la feuille de coca.
- B.L'Ecole en faveur de la feuille de coca.
- C.La défense de la feuille de coca à travers les siècles.

CHAPITRE VI LES ÉTUDES HISTORIQUES SUR LA FEUILLE DE COCA. 1901-1992.

- A.Les études d'ethno-histoire.
- B.Les études d'histoire économique.
- C.Les études d'histoire sociale.

CHAPITRE VII QUATRE THEMES D'ETUDE SUR LA FEUILLE DE COCA. QUELQUES APPROCHES 1901-1992.

- A.Histoire législative : lois ou normativité
- B.Histoire religieuse : la dîme.
- C.Les études sociales.
- D.Les « études » politiques.

CHAPITRE VIII LA FEUILLE DE COCA ENTRE VESTIGES, PRODUCTION, ETUDES ET UTILISATION. 1901-1992.

- A.Etudes d'archéologie.
- B.Les études d'agronomie et de botanique.
- C.Les études d'anthropologie.

CHAPITRE IX UNE APPROCHE DE L'HISTOIRE DES CONCEPTS DE LA FEUILLE DE COCA. 1492-1992.

- A.Notions sur la feuille de coca. 1492-1992.
- B.L'historiographie de la feuille de coca et ses difficultés pour la construire.

CHAPITRE X L'HISTORIOGRAPHIE DE LA FEUILLE DE COCA ET LA CONSTRUCTION D'UNE QUESTION

- A.Une question posée à l'Histoire : La feuille de coca dans *La Real Audiencia de Quito* (Equateur). 1612-1748.
- B.Quelques tentatives d'explication.

C.Proposition d'analyse.	544
D.Cadre théorique.	546
E.La feuille de coca dans la <i>Real Audiencia de Quito</i> . Entre résistance et oubli.	548
F.Sources historiques : Succession et superposition. Restriction et transformations.	552
CONCLUSIONS GENERALES	564
Photos	572

TOME II

BIBLIOGRAPHIE CHRONOLOGIQUE SUR LA FEUILLE DE COCA 1492-1992.	582
--	------------

TOME III

I. LA FEUILLE DE COCA DANS LES CHRONIQUES DES INDES « 1492 »-1789	916
II. LES MYTHES SUR LA FEUILLE DE COCA	1100
III. BIBLIOGRAPHIE GENERALE	1143
A.Bibliographie de méthodologie.	1143
B.Bibliographie sur l'Europe.	1149
C.Bibliographie sur l'Amérique Latine.	1151
D.Bibliographie sur les drogues et la relation feuille de coca-cocaïne.	1157
E.Bibliographie sur l'Equateur.	1159
F.Sources imprimées.	1161

TABLE DES MATIERES DU TOME I

<p>but l'iden est au ce coca a to Dans ces les chron pour les c Da dessine, Afin de m a été sou indigènes andine et explicite consomm typiquem Da d'historio pendant l positive a présente, position indirecten Su The new bibli published that have of interes organizati A c centers a historical centuries. independen zones (Ec Thi historiogra controvers of power, leaf.</p>	<p>Remerciements</p> <p>Sommaire</p> <p>Table des matières Tome I</p> <p>INTRODUCTION</p> <p>CHAPITRE I ETHNO-HISTOIRE DE LA FEUILLE DE COCA. CHRONIQUES DES INDES</p> <p>A. Premières informations. B.Chroniques des Indes.</p> <p>CHAPITRE II LA NAISSANCE DE L'HISTORIOGRAPHIE DE LA FEUILLE DE COCA EN EUROPE</p> <p>A.Les études historiographiques sur la feuille de coca. B.Les publications sur la feuille de coca 1530-1992. C.Les premiers auteurs. 1530-1700.</p> <p>CHAPITRE III LES DESCRIPTIONS DE LA FEUILLE DE COCA. 1700-1860</p> <p>A.Les voyageurs. B.Les médecins. C.Les botanistes. D.Les « historiens ».</p> <p>CHAPITRE IV LA FEUILLE DE COCA ENTRE TRADITION ET MODERNITE. 1860-1901.</p> <p>A.La feuille de coca et l'apparition de la cocaïne dans le Monde Occidental 1854-1860. B.Les médecins. C.Les voyageurs. D.Les botanistes. E.Les commerçants : « agronomes » et pharmaciens. F.La feuille de coca et sa présentation dans le monde occidental. L'Exposition Universelle de Paris de 1867. G.La feuille de coca et les nouveaux produits industriels : la cocaïne (1860), le vin Mariani (1863/1871), le coca-cola (1885).</p>
--	---

H.La relation feuille de coca-cocaïne dans les publications : Entre identification et confusion.	217
CHAPITRE V	
LA FEUILLE DE COCA ENTRE DEUX VISIONS 1901-1992.	232
A.L'Ecole contre la feuille de coca.	232
B.L'Ecole en faveur de la feuille de coca.	274
C.La défense de la feuille de coca à travers les siècles.	293
CHAPITRE VI	
LES ÉTUDES HISTORIQUES SUR LA FEUILLE DE COCA. 1901-1992.	311
A.Les études d'ethno-histoire.	311
B.Les études d'histoire économique.	330
C.Les études d'histoire sociale.	352
CHAPITRE VII	
QUATRE THEMES D'ETUDE SUR LA FEUILLE DE COCA. QUELQUES APPROCHES 1901-1992.	382
A.Histoire législative : lois ou normativité	382
B.Histoire religieuse : la dîme.	423
C.Les études sociales.	433
D.Les « études » politiques.	440
CHAPITRE VIII	
LA FEUILLE DE COCA ENTRE VESTIGES, PRODUCTION, ETUDES ET UTILISATION. 1901-1992.	447
A.Etudes d'archéologie.	447
B.Les études d'agronomie et de botanique.	451
C.Les études d'anthropologie.	458
CHAPITRE IX	
UNE APPROCHE DE L'HISTOIRE DES CONCEPTS DE LA FEUILLE DE COCA. 1492-1992.	500
A.Notions sur la feuille de coca. 1492-1992.	500
B.L'historiographie de la feuille de coca et ses difficultés pour la construire.	520
CHAPITRE X	
L'HISTORIOGRAPHIE DE LA FEUILLE DE COCA ET LA CONSTRUCTION D'UNE QUESTION	527
A.Une question posée à l'Histoire : La feuille de coca dans <i>La Real Audiencia de Quito</i> (Equateur). 1612-1748.	527
B.Quelques tentatives d'explication.	532
C.Proposition d'analyse.	544
D.Cadre théorique.	546

E.La feuille de coca dans la *Real Audiencia de Quito*.

Entre résistance et oubli.

F.Sources historiques :

Succession et superposition. Restriction et transformations.

CONCLUSIONS GENERALES

Photos

N.B. Erratum : Dû à un changement de système informatique entre la page du document et son impression, la pagination entre les divers chapitres de Tome I est défaillante, cependant cela n'a eu aucune incidence sur le contenu de notre travail.

Tableau N°1

La Feuille de Coca dans les Chroniques des Indes⁸

- 1 -1500/1504- VEPUCCI, Amérigo, Itinerario del Segundo Viaje (16/05/1499-08/09/1500). (En Italien).
- 2 -1535-FERNANDEZ DE OVIEDO, Gonzalo., Historia General y Natural de las Indias.
- 3 -1541- (?), Relacion en Suma de la Doctrina e Beneficio de Pimampiro y de las Cosas Notables que en Ella Hay, de la Cual es Beneficiado el P. Antonio Borja.
- 4 -1550- DE LAS CASAS, Bartolomé., Apologética Histórica.
- 5 -1550- CIEZA DE LEON, Pedro., El Señorio de los Incas.
- 6 -1551- DE BETANZOS, Juan., Suma y Narración de los Incas.
- 7 -1553- CIEZA DE LEON, Pedro., Crónica del Perú.
- 8 -1555- DE ZARATE, Agustin., Historia del Descubrimiento y Conquista del Perú.
- 9 -1535/1557- FERNANDEZ DE OVIEDO, Gonzalo., Historia General y Natural de las Indias.
- 10 -1559- DE MOLINA, Cristobal (El Almagrista)., Relacion de Muchas Cosas Acaescidas en el Perú.
- 11 -1562- DE AGUADO, Pedro., Historia de Venezuela.

⁸Pour une information plus complète concernant la feuille de coca dans les "Chroniques" ici citées Cf. Annexe : La Feuille de Coca dans les Chroniques des Indes. Les années exposées ici sont à

12 -1565- BENZONI, Girolamo., La Historia del Mondonuovo. (En Italien).

13 -1567- DE MATIENZO, Juan ., Gobierno del Perú.

14 -1571- SALINAS LOYOLA, (?), Relación y Descripción de la Ciudad de Loxa.

15 -1571- DE TRUJILLO, Diego., Relación del Descubrimiento del Reyno del Perú.

16 -1572- SARMIENTO DE GAMBOA, Pedro., Historia de los Incas (*Historia Indica*).

17 -1572- DE TOLEDO, Francisco., Ordenanzas de la Coca.

18 -1572- DE SANTILLAN, Hernando., Relación del Origen, Descendencia, Politica y Gobierno de los Incas.

19 -1575- LOPEZ DE VELAZCO, Juan., Geografia y Descripción Universal de las Indias.

20 -1576- AGUADO, Pedro., Recopilación Historial.

21 -1578- (?), Relación Geográfica y Descripción de la Provincia de Caracas y Gobernación de Venezuela, Año de 1578.

22 -1582- ARIAS DAUILA, Pedro., Pacaibamba o Leoquina.

23 -1582- DE AGUILAR, Jeronimo., Relación Fecha por mi, Fray Geronimo de Aguilar, de la Orden de Nuestra Señora de las Mercedes. Redention de Cautivos, de la Doctrina y Pueblo de Caguasqui y Quilca, que Dotrino y Tengo a mi Cargo, en Cumplimiento de los que por S. M. se me Manda y en su Nombre y muy Illustre Señor Licenciado Francisco de Auncibay, Oidor en la Ral Audiencia de Quito.

24 -1582- (?), La Descripción que se Hizo en la Provincia de Xauxa por la Instrucción de S. M. que a la dicha Provincia se Envio de Molde.

25 -1585- CAPOCHE, Luis., Relación General de la Villa Imperial de Potosi.

titre indicatif et nous renvoyons le lecteur aux œuvres mentionnées plus haut ainsi qu'aux études

26 -1586- CABEZA DE VACA, Diego., GUTIERREZ DE ESCOBAR, Juan., VIZCAINO, Juan., PEREZ DE VELA, Pedro., Descripción y Relación de la Ciudad de la Paz.

27 -1586- DE ULLOA MOGOLLON, Juan., HERNANDEZ TALAVERA, Diego., MEDEL DE LA FERIA, Hernando., GONZALEZ, Amador., GOMEZ DE BUTRON, Gonzalo., NINA TAYPI, Miguel., CAQUIA, Juan., INGA PACTA, Francisco., CHACHA, Diego., CHUQUI ANCO, Diego., DURAN, Juan., Relación de la Provencia de los Collaguas para la Descripción de las Indias que su Magestad Manda a Hacer.

28 -1586- DE ACUÑA, Francisco., QUISPI, Carlos., ANUES, Miguel., DIASS DE PAREJA, Alonso., Relacion Fecha por el Corregidor de los Chunbibilcas don Francisco de Acuña, por Mandado de su Exa. del Señor don Fernando de Torres y Portugal, Visorrey destos Reynos, para la Descripción de las Indias que su Majestad Manda Hacer.

29 -1586- DE MONZON, Luis., DE QUESADA, Juan., SANCHEZ DE HAEDO, Gregorio., GUTIERREZ DE BENAVIDES, Juan., TAIPERMARCA, Pedro., Descripción de la Tierra del Repartimiento de los Rucanas Antamarcas de la Corona Real, Jurisdicción de la Ciudad de Guamanga, Año de 1586.

30 -1586- MONZO, Luis., GONZALEZ, Pedro., DE ARBE, Jhuan., Descripción de la Tierra del Repartimiento de San Francisco de Atunrucana y Laramati, Encomendado en don Pedro de Cordoba, Jurisdicción de la Ciudad de Guamanga Año de 1586.

31 -1589- DE CASTELLANOS, Juan., Elegias de Varones Ilustres de Indias.

32 -1590- DE ACOSTA, José., Historia Natural y Moral de las Indias.

33 -1594- (?)., Relación de las Costumbres Antiguas de los Naturales del Perú.

34 -1597- VALERA, Blas., Historia Occidental. (En Latin). in GARCILASO DE LA VEGA, Inca., Comentarios Reales.

35 -1599- DE VARGAS MACHUCA, Bernardo., Milicia y Descripción de las Indias.

36 -1603- (?), Descripción de la Villa y Minas de Potosí. Año de 1603.

37 -1603- GUTIERREZ DE SANTA CLARA, Pedro., Quinquenarios o Historia de las Guerras Civiles del Perú.

38 -1605- DE LIZARRAGA, Reginaldo (o DE OBANDO, Baltasar),, Descripción Breve de Toda la Tierra del Perú, Tucuman, Rio de la Plata y Chile.

39 -1607- GARCIA, Gregorio., Origen de los Indios del Nuevo Mundo.

40 -1609- GARCILASO DE LA VEGA, Inca., Comentarios Reales, (1539-1616)

41 -1613- DE MORUA, Martin., Historia General del Perú.

42 -1613- DE SANTA CRUZ PACHACUTI YAMQUI, Juan., Relación de Antiguedades deste Reyno del Perú.

43 -1613- DE MURUA, Martin., Historia General del Perú.

44 -1615- DE HERRERA Y TORDESILLAS, Antonio., Historia General de los Hechos de los Castellanos en las Islas y Tierra firme del Mar Oceano.

45 -1615- GUAMAN POMA DE AYALA, Felipe., Nueva Coronica y Buen Gobierno.

46 -1615- DE TORQUEMADA, Juan., Monarquia Indiana.

47 -1621- DE ARRIAGA, Pablo José., Extirpación de la Idolatria del Perú.

48 -1627- SIMON, Pedro., Noticias Historiales de las Conquistas de Tierra Firme en las Indias Occidentales.

49 -1629- VAZQUEZ DE ESPINOSA, Antonio., Compendio y Descripción de las Indias Occidentales.

36 -1603- (?)., Descripción de la Villa y Minas de Potosí. Año de 1603.

37 -1603- GUTIERREZ DE SANTA CLARA, Pedro., Quinquenarios o Historia de las Guerras Civiles del Perú.

38 -1605- DE LIZARRAGA, Reginaldo (o DE OBANDO, Baltasar)., Descripción Breve de Toda la Tierra del Perú, Tucuman, Rio de la Plata y Chile.

39 -1607- GARCIA, Gregorio., Origen de los Indios del Nuevo Mundo.

40 -1609- GARCILASO DE LA VEGA, Inca., Comentarios Reales, (1539-1616)

41 -1613- DE MORUA, Martin., Historia General del Perú.

42 -1613- DE SANTA CRUZ PACHACUTI YAMQUI, Juan., Relación de Antiguedades deste Reyno del Perú.

43 -1613- DE MURUA, Martin., Historia General del Perú.

44 -1615- DE HERRERA Y TORDESILLAS, Antonio., Historia General de los Hechos de los Castellanos en las Islas y Tierrafirme del Mar Oceano.

45 -1615- GUAMAN POMA DE AYALA, Felipe., Nueva Coronica y Buen Gobierno.

46 -1615- DE TORQUEMADA, Juan., Monarquia Indiana.

47 -1621- DE ARRIAGA, Pablo José., Extirpación de la Idolatria del Perú.

48 -1627- SIMON, Pedro., Noticias Historiales de las Conquistas de Tierra Firme en las Indias Occidentales.

49 -1629- VAZQUEZ DE ESPINOSA, Antonio., Compendio y Descripción de las Indias Occidentales.

50 -1638- RODRIGUEZ FREILE, Juan., Conquista y Descubrimiento del Nuevo Reino de Granada de las Indias Occidentales del Mar Oceano. "El Carnero".

51 -1649- DE LOS ANGELES, Domingo., San Francisco de Pacha y San Bartolomé de Arocxapa.

52 -1649- DE MERCADO DE PEÑALOSA, Pedro., SANCHEZ, Agustin., GONZALEZ, Gabriel, DE UCEDA, Francisco., MOLINA, Melchior., Relación de la Provincia de Pacajes.

53 -1688- FERNANDEZ DE PIEDRAHITA, Lucas., Historia General de las Conquistas del Nuevo Reino de Granada.

54 -1739- DE SOLORZANO PEREIRA, Juan., Política Indiana.

55 -1771- DE LA PEÑA MONTENEGRO, Alonso., Itinerario para Parrocos de Indios.

56 -1773- CONCOLORCORVO (ou BUSTAMANTE CARLOS INCA, Calixto.), Lazarillo de Ciegos Caminantes. Desde Buenos Aires Hasta Lima. (Extrait des mémoires de Antonio CARRIO DE LA VANDERA).

57 -1787- JULIAN, Antonio., La Perla de América, Provincia de Santa Marta.

58 -1786/1789- DE ALCEDO, Antonio., Diccionario de las Indias Occidentales o America.

59 -1789- DE VELASCO, Juan., Historia del Reino de Quito en la America Meridional.